



Critères d'acceptation carcasses

Core acceptance rules

Rücknahmekriterien

Regels voor acceptatie

Carcasas Aceptadas o Rechazadas

Capitolato di accettazione/rifiutodelle





Appareil désassemblé

Dismantled machine

Maschine demontiert

Machine gedemonteerd

No estén completas o estén esmontadas

Prodotti smontati



Corrosion ou brûlures anormales

Heavy corrosion or heat damage

Artikel weist zu starke Korrosion auf

Zware roestvorming of brandplekken

Presenten exceso de corrosion o estén quemadas

Corrosione - danneggiato dal fuoco



Pièces manquantes ou cassées

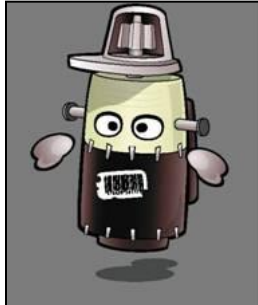
Missing or damaged parts

Beschädigt - Teile fehlen

Ontbrekende of defecte onderdelen

Presenten fuerte golpes, roturas, tengan el eje gripado o estén deformadas

Rottura - Particolari mancanti



Non-conforme

Non original part - Unit made up of a mixture of different manufacturers part

Maschine entspricht nicht dem Originalzustand

Niet conform origineel

Lleven montadas piezas no originales

Prodotti non conformi



Hors liste des références reprises

Not in the core return list

Nicht in der Rücknahmeliste

Komt niet voor in de terugnamelijst

No estén en la lista de intercambio

Non compreso nella lista di carcasse riprese



Non identifiable

No identification of the unit –

After technical check

Nicht identifizierbar

Niet te identificeren

No sean identificables

Prodotto non identificabile



Back in the Box



Afin de mieux protéger les carcasses et ainsi réduire le nombre de carcasses refusées, nous vous conseillons de toujours nous renvoyer la carcasse dans la boîte du produit de remplacement.

Back in the Box is a very efficient way to return your cores, to protect them, to actively contribute to the core identification and to reduce the number of refused machines.

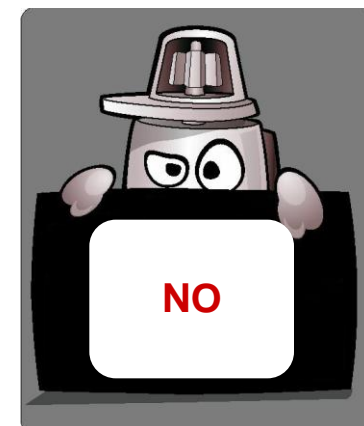
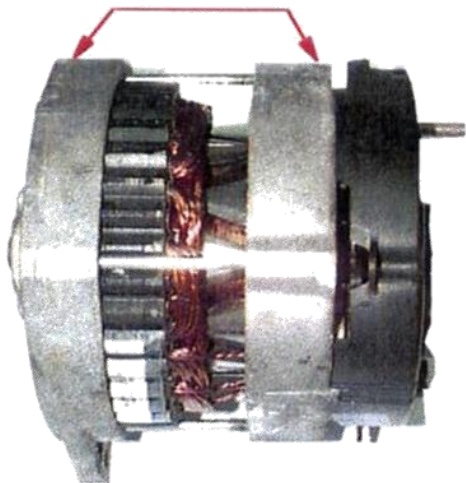
Damit die Alteile besser geschützt werden und somit von Valeo zurückgenommen werden, empfehlen wir Ihnen die Alteile immer in der Valeo-Verpackung zurück zu schicken.

Om de oude machine te beschermen en daarmee het aantal geweigerde machines te beperken, adviseren wij u deze in de Valeo-doos terug te sturen.

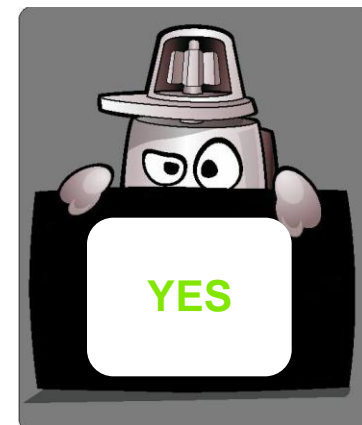
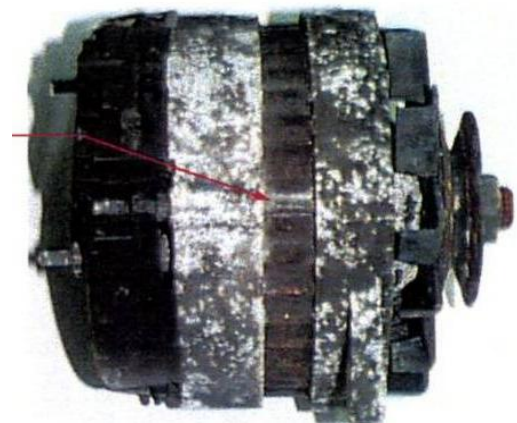
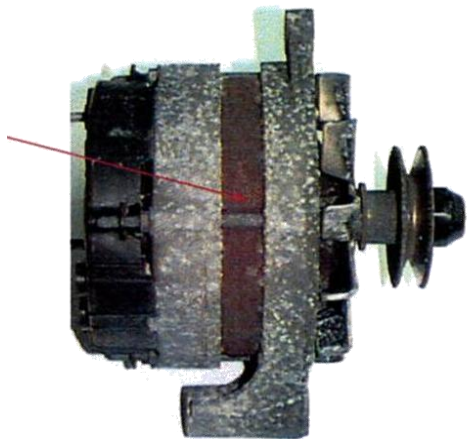
Con el fin de proteger mejor las carcacas y así reducir el número de carcacas rechazadas, le aconsejamos reenviarnos siempre la carcaca en la caja del producto de sustitución.

Al fine di assicurare una maggiore protezione delle carcasse e ridurre inoltre il numero delle carcasse rifiutate, Vi raccomandiamo di restituire, sempre, la carcassa nella scatola del prodotto sostituito.

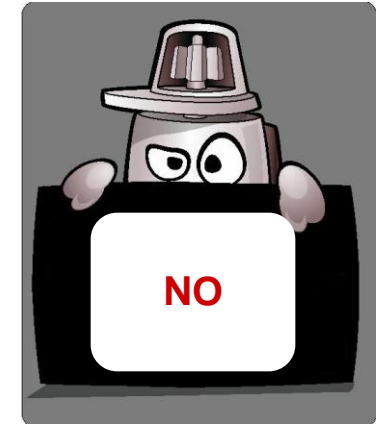
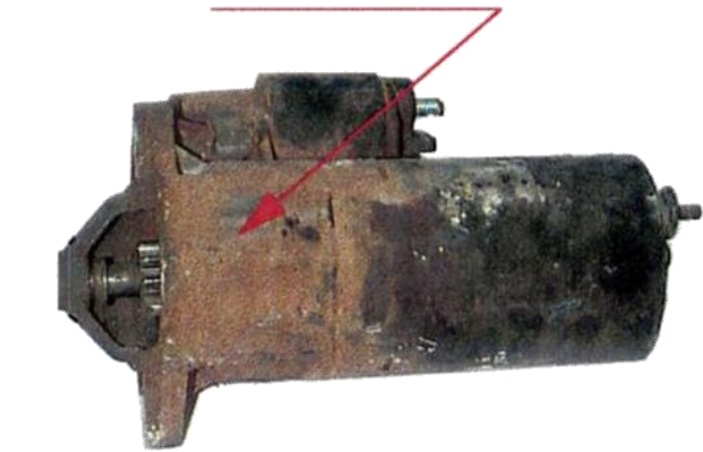
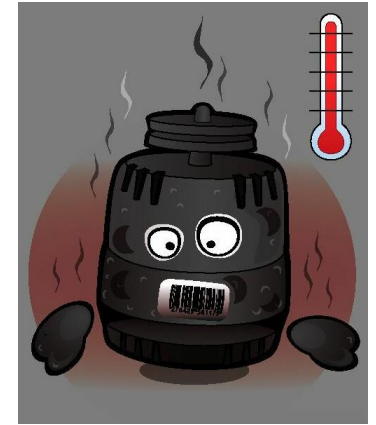
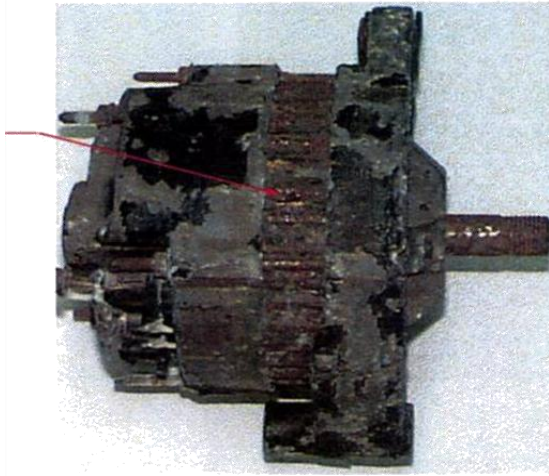
**Désassemblé / Dismantled / Auseinandergebaut /
Gedemonteerde machine / Desmontadas /
Disassemblato**



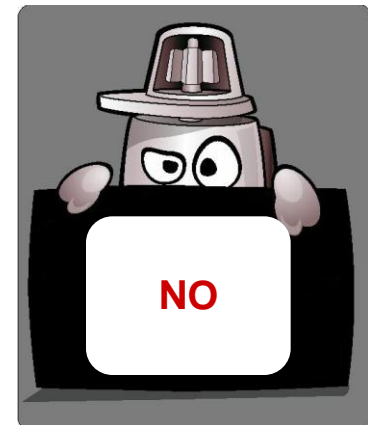
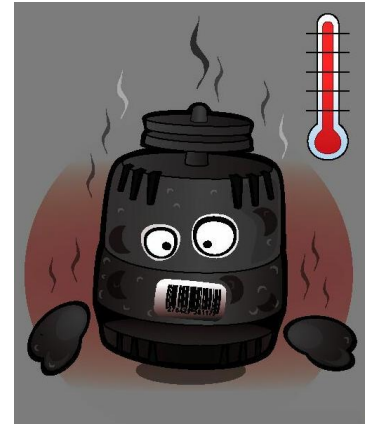
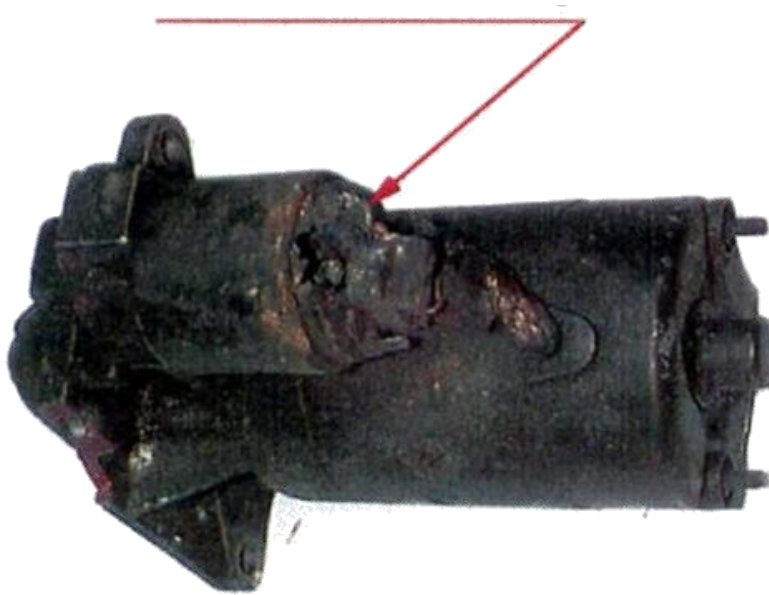
Légère corrosion sur palier / **Light corrosion** / Leichte Korrosion auf dem Gehäuse / **Lichte roestvorming op de stator** / Ligera corrosión sobre el palier / **Leggera corrosione sullo statore**



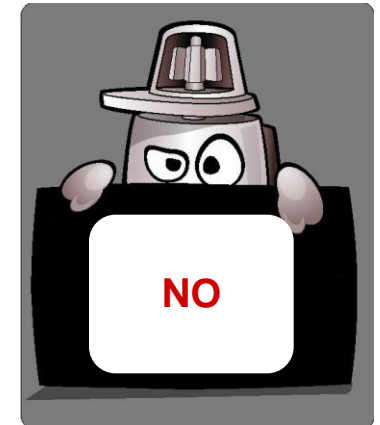
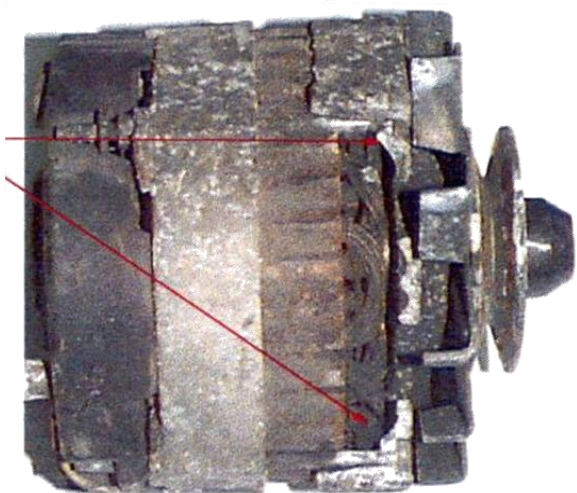
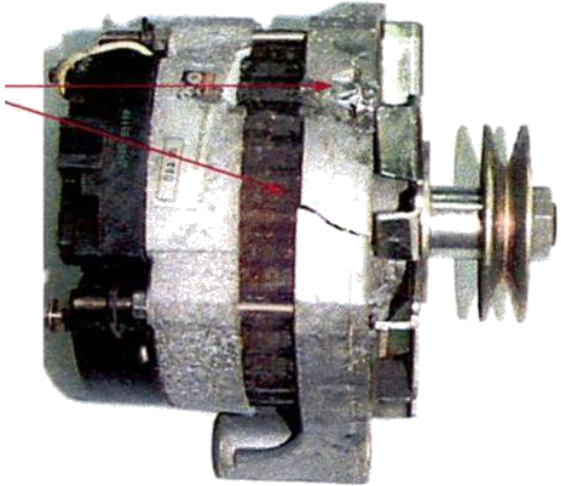
Corrosion trop importante / **Severe corrosion** / Zu starke Korrosion / **Zware roestvorming** / Exceso de corrosión / **Eccessiva corrosione**



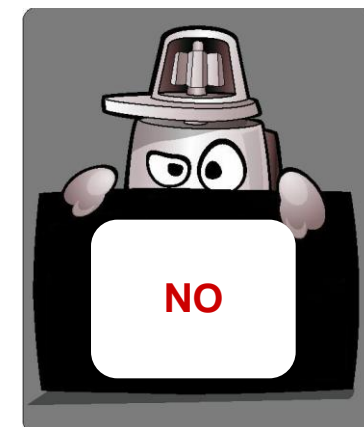
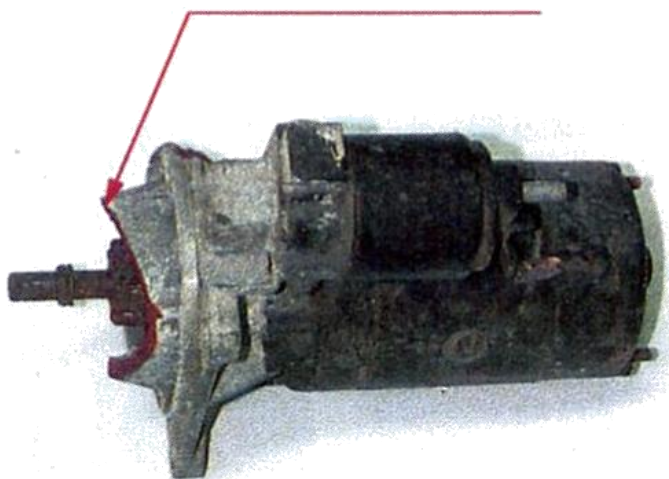
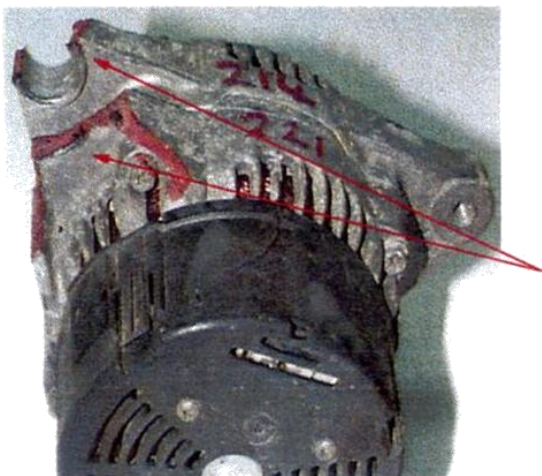
Endommagé par le feu / **Damaged by fire**
Durch Feuer beschädigt / **Beschädigt door**
verbranding / Quemada / **Danneggiato dal fuoco**
Corrosion



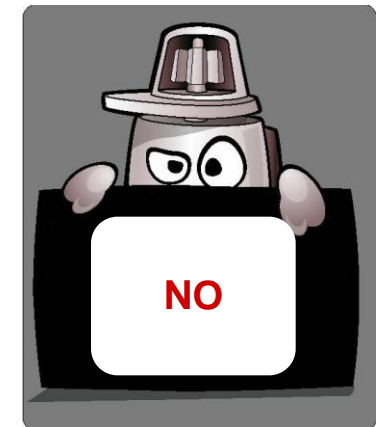
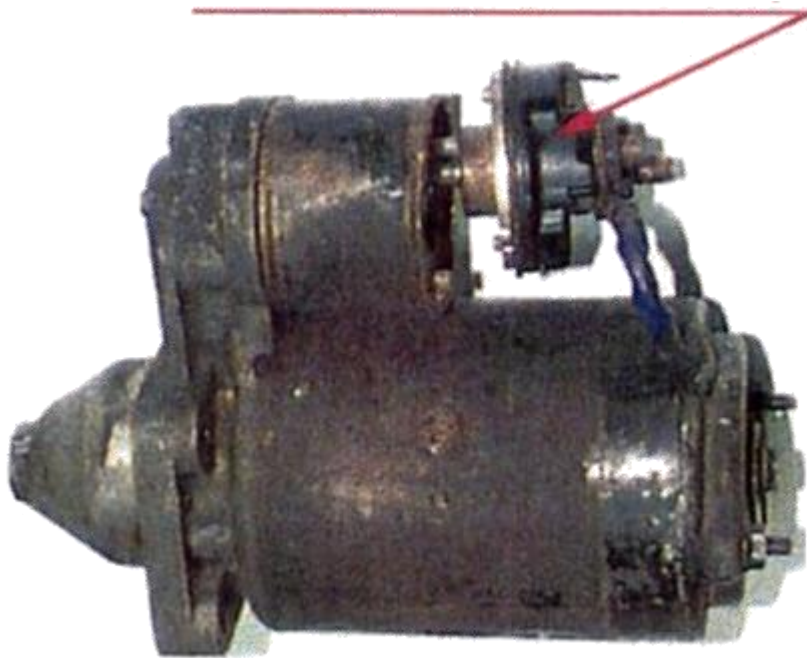
Palier cassé / Broken bracket / Beschädigtes Gehäuse / Huis beschadigd / Palier roto / Supporto lato comando danneggiato



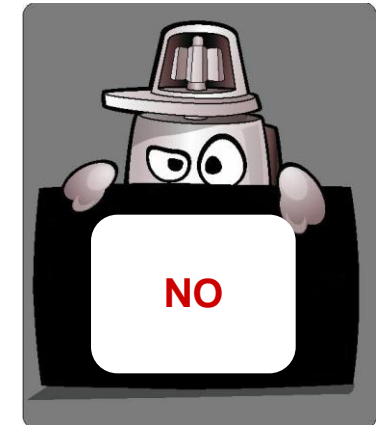
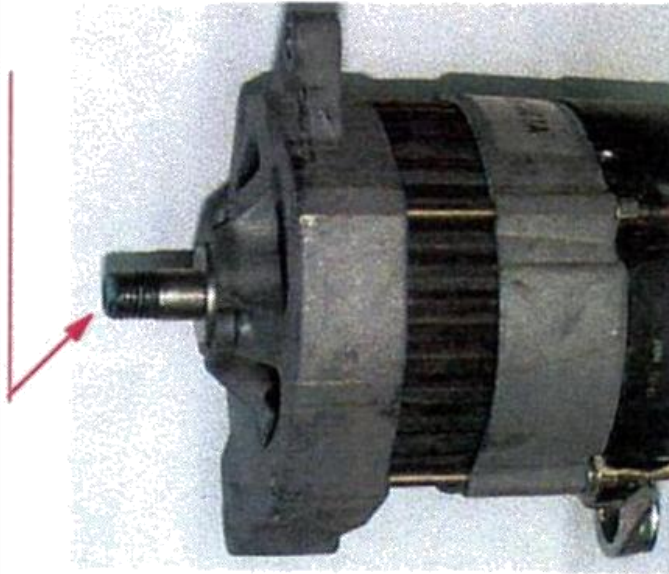
Palier cassé / Broken bracket / Beschädigtes Gehäuse / Huis of bevestiging beschadigd / Tapa colector rota / Supporto lato comando danneggiato



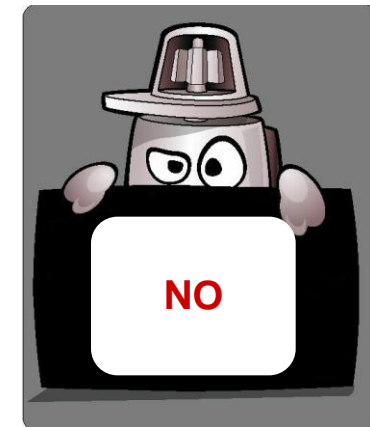
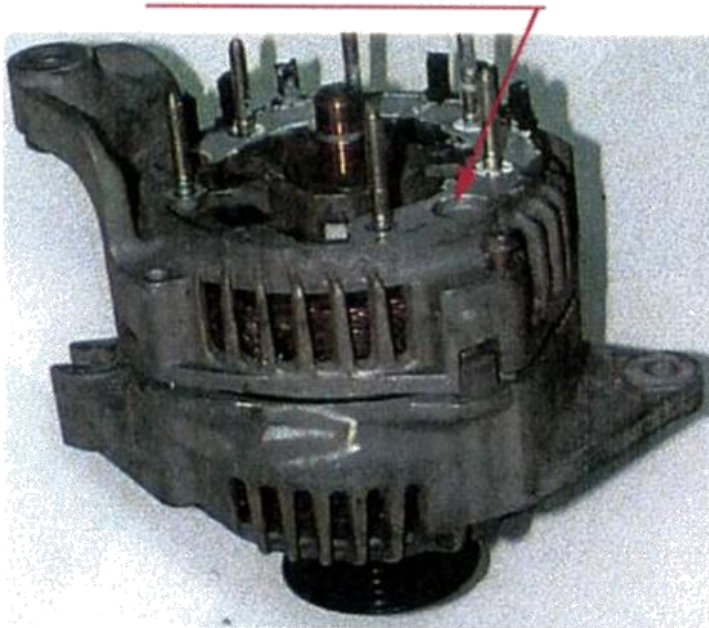
Contacteur endommagé / **Damaged solenoid** /
Magnetschalter beschädigt / **Beschadigde schakelaar**
/ Contactor roto / **Relè d'innesto danneggiato**



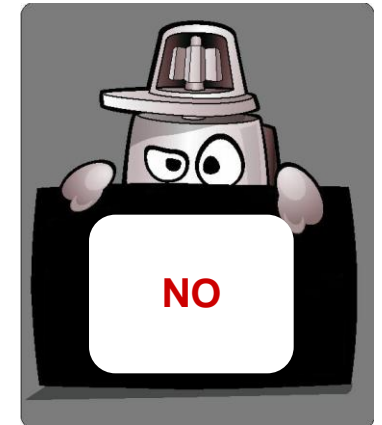
Manque poulie / **Missing Pulley** / Fehlende
Riemenscheibe / **Pulley ontbreekt** / Faltan polea /
Relè d'innesto mancante



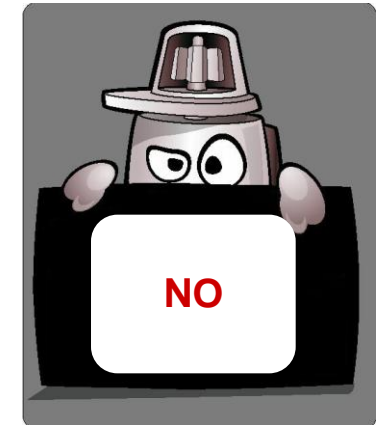
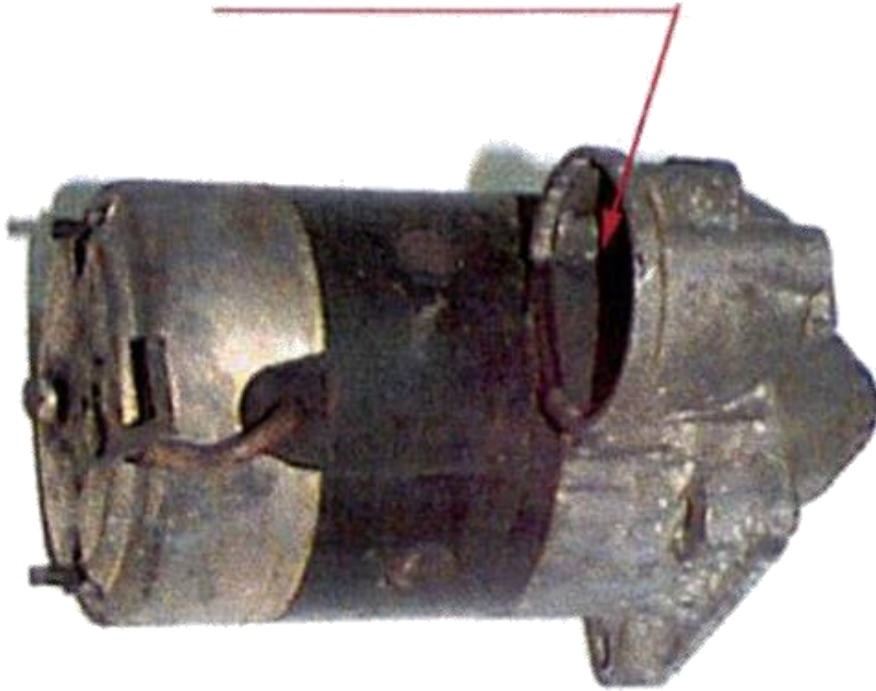
Manque pont diodes / **Missing Rectifier /**
Fehlende Diodentplatte / **Diodebrug ontbreekt /**
Faltan puente de diodos / **Piastra diodi rimossa**



Manque régulateur / Missing Regulator / Fehlender Regler / Regelaar ontbreekt / Faltan regulador / Regolatore rimossa



Manque contacteur / **Missing Solenoid**
Fehlender Magnetschalter / **Schakelaar ontbreekt** /
Faltan contactor / **Relè d'innesto mancante**



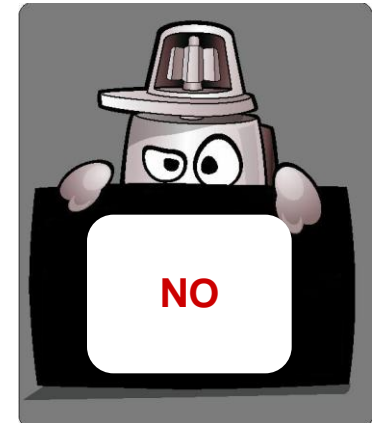
Non conforme / Modified Unit / Kein Originalteil / Niet conform origineel / Piezas no originales / Non conformi



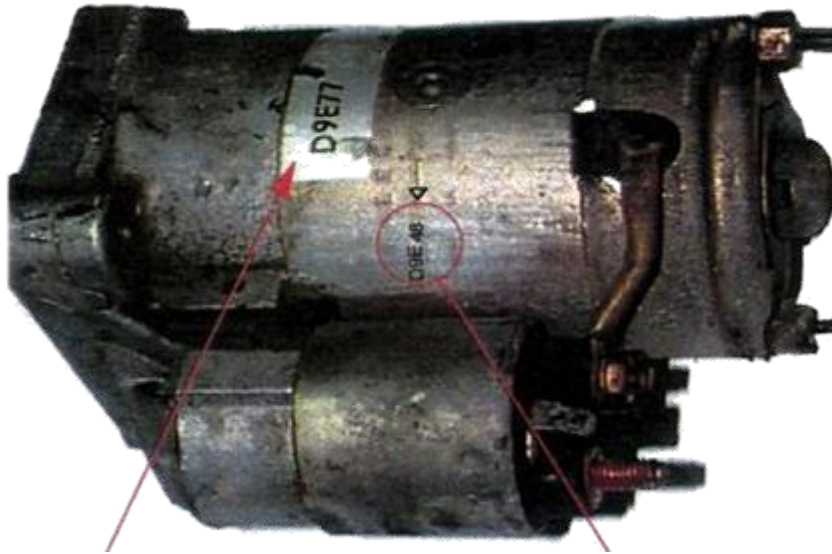
Étiquette d'origine
Original label
Originales Etikett
Originale label
Etichetta d'origine



Transformé en A13N 38
Changed into A13N 38
Zu A13N 38 umgewandelt
Modificato in A13N 38
Veranderd in A13N 38

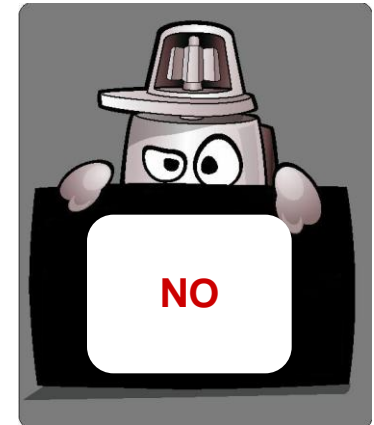


Non conforme / Modified Unit / Kein Originalteil / Niet conform origineel / Piezas no originales / Non conformi



Etiquette D9E 77
Label D9E 77
Etikett D9E 77
Label D9E 77
Etichetta D9E 77

D9E 48 d'origine
Original D9E 48
Originales D9E 48
Origineel D8E 48
Prodotto d'origine D8E48





Hors liste des références reprises

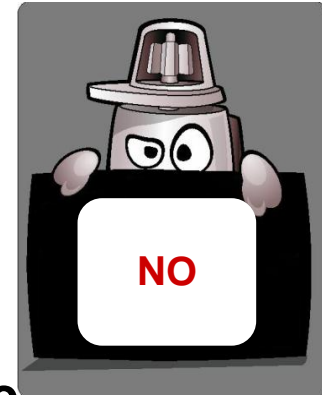
Not in the core return list

Nicht in der Rücknahmeliste

Komt niet voor in de terugnamelijst

No están en la lista de intercambio

Non compreso nella lista di carcasse riprese



Non identifiable

No identification of the unit *

Nicht identifizierbar

Niet te identificeren

No sean identificables

Prodotto non identificabile

* After technical check

